



外国民间文学理论著作翻译丛书

神话学入门

〔日本〕 大林太良 著

林相泰 贾福水 译

中国民间文艺出版社

外国民间文学理论著作翻译丛书

神话学入门

〔日本〕 大林太良 著

林相泰 贾福水 译

中国民间文学出版社

一九八八·北京

根据日本公论社1980年第15版翻译

责任编辑 傅 信

神话学入门

中国民间文艺出版社出版

(北京西单太仆寺街39号)

新华书店北京发行所发行 天津新华印刷四厂印刷

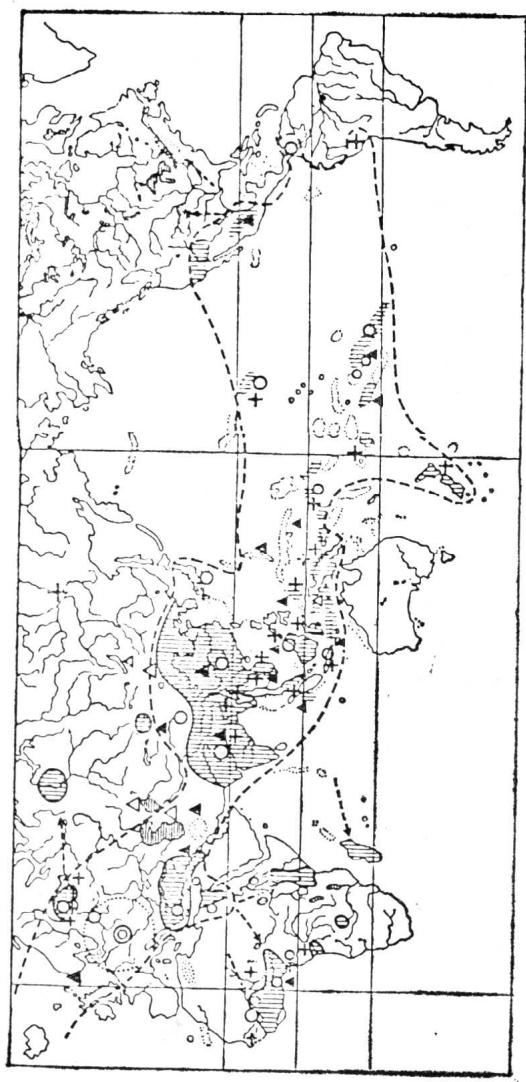
开本: 850×1168 1/32 印张: 4.625 字数: 12万

1989年1月第一版 1989年1月第一次印刷

印数: 1—3,000册

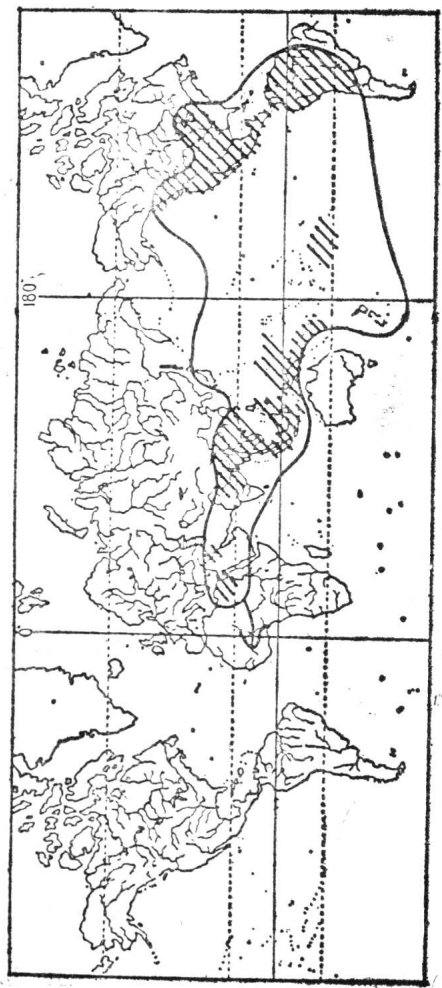
ISBN 7-5040-0023-X/I·23 定价: 2.00元

1A664/05



天父地母、宇宙卵、人类卵、世界巨人神话分布 (鲍曼原图)

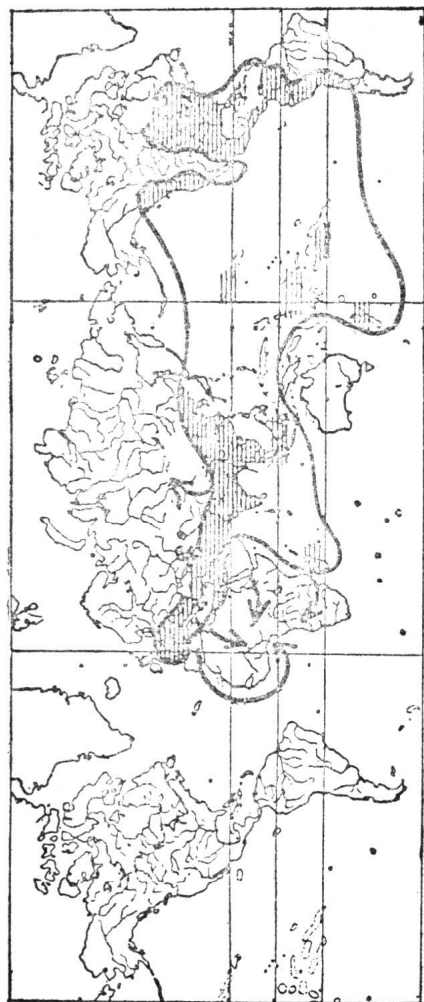
- 图例:
- 天父地母神话
 - 宇宙卵 (神祇卵) 神话
 - 世界巨人神话
 - 以上各种观念的神话集中分布的地域
 - 天父地母神话在欧洲残存地区
 - 宇宙卵神话在欧洲残存地区
 - 天父地母神话痕迹
 - 人类卵神话
 - 世界巨人神话痕迹



从人体中产生有用植物 (弗勒贝尼乌斯原图)

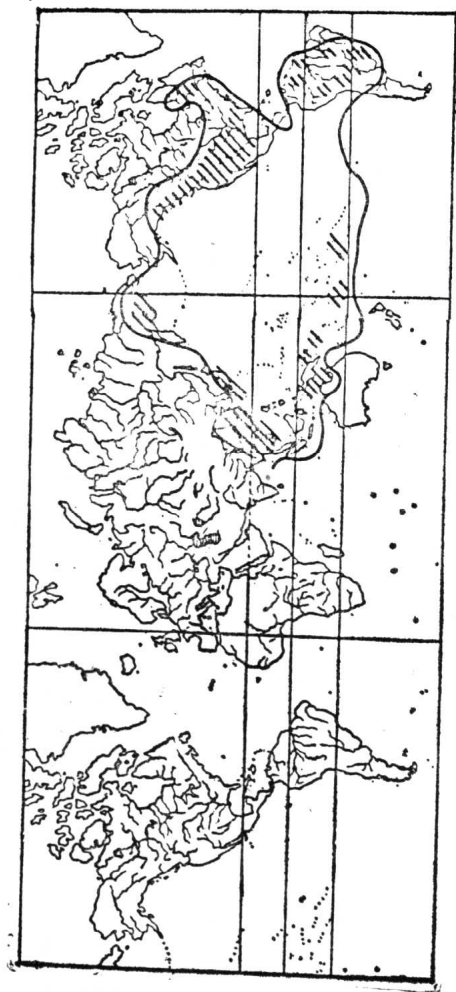
神话的梗概是最初由远古德玛神身体的各个部位产生了各种各样有用的植物，日本的大宜都比卖女神神话也是属于这一类。据认为，这类型神话和古代农耕文化是同时传播的。

(参见本书《海努韦莱和普罗米修斯》一节)



世界的四分观 (弗勒贝尼乌斯原图)

认为空间分为四方而王国由四个地方组成的观念，广泛分布于高文化地区。
(参见本书《高文化与宇宙观念》一节)



从母亲尸体中出生的英雄 (弗勒贝尼乌斯原图, 大林修正)

象日本小夜中山的夜泣石神话那样, 母亲死后出生的孩子后来长大成为英雄或大人物的神话传说, 分布于图中用斜线表示的地区。

(参见本书《夜泣石与亚马孙》一节)

《外国民间文学理论著作译丛》

出版缘起

自一九一八年北京大学歌谣研究会成立以来，有不少学者、专家曾致力于移植外国的民间文学和民俗学理论，以期对建立中国自己的民间文学理论体系，发展我国民间文学事业有所助益。虽然经过了六十多年前后几代人的努力，今天，我们还不敢说我们已经建立起了有中国特色的马克思主义的民间文学理论体系。

建立和建设有中国特色的马克思主义的民间文学理论体系，大抵离不开下列三个方面的工作：其一，用辩证唯物主义和历史唯物主义的世界观作为指导，搜集和研究蕴藏于我国五十六个民族和十亿人口中间的各个时代所产生和流传的口头文学，整理和研究几千年间已经在各类文献、典籍中写定的各种民间创作。其二，整理和研究我国历代民间文学理论遗产，其优秀的部份应予继承和发扬。其三，面向世界，翻译和介绍外国学术界各种有代表性的民间文学的和民俗学的理论著作，作为我国民间文学理论建设的借鉴。

党的十一届三中全会以来，我国坚持对外开放和对内搞活的方针，对外开放，也包括文山举行的民间文学理论著作选题座谈会上，许多从事民间文学理论研究工作的朋友一致热切地希望由中国民间文艺研究会主持编辑出版一套《外国民间文学理论翻译丛书》。经过几个月的筹备，这个计划就要开始付诸实施了。

《外国民间文学理论翻译丛书》将包括各种不同观点和学派

的外国学者的著作，只要具有一定的学术价值，就可以入选。由于工作的急需和初创，很难在一开始就有一个周密的选题计划，也很难要求译文都能达到很高的水平，请读者见谅和帮助。

一九八四年十二月十二日于北京

为《神话学入门》中文版而作的序

关于世界的起源、人类的起源、文化的起源，以及神祇和英雄们的活动等世界神话，是人类创造的珍贵的文化遗产。研究神话有各种各样的学术观点。诸如历史主义观点、功能主义观点、结构主义观点，他们对神话研究的某一方面都作出了各自的贡献。但是，神话世界实在是过于复杂而且庞大，难以用一种观点阐释所有问题。所以，要想深刻地理解神话，必须要有广阔的视野和灵活的方法。

我在日本发表的《神话学入门》，已经过去二十一年的岁月了。可是，我的基本观点至今没有变化。现在本书被译成中文，供中国的研究人员和一般读者广泛阅读，我甚感欣忭。中国的古代神话和中国各民族的神话，成为我们饶有兴味而内容宏富的研究对象。而中国的神话不是孤立的，它是组成世界神话的一个部分。因此，本书如能起到引导读者了解神话世界的向导作用，使更多的人理解神话，更多的研究人员进行新的研究，这便是我所希望的。

大林太良

1986年6月1日

序 言

拉瓦人的神话

一九六三年四月在泰国西北部山区，我和助手桧垣君（当时他是东京大学工学部学生）对拉瓦人和克伦人进行了民族学调查。我们的目的之一，就是尽可能多地搜集这些民族的神话。因为神话是了解这些少数民族传统的世界观和他们的文化的重要窗口。傍晚，太阳已西落，在我们的帐篷周围聚集着许多村里人，我就向他们提出各种各样的问题。其中，也有关于神话和传说方面的问题。他们在夜里喜欢讲神话和传说。

我通过翻译向这些村民讲述洪水神话故事梗概，这是东南亚大陆广泛分布的母题，并向他们询问有没有这类故事。这时，有人（多数是中年以上的男子）就说，这个故事在他们这个村庄是这样讲的。于是，他讲完了一个故事，其它的人也一个接一个地讲述别的神话与传说。从我戴在头顶上的照明灯照着的他们脸上的表情中，可以看得出这些故事他们村里人是熟悉的。

——世界的开初，洪水淹没了大地，只有一对男女活着留下来了。他们俩是兄妹。有一天，一只鸟告诉他们应该结为夫妻。于是，哥哥就向妹妹求婚，妹妹却说我们兄妹不能结婚。哥哥说，世上只剩了我们两个人，如果我们不结婚，人类就要断子绝孙了。妹妹只好答应做他的妻子。后来，妹

妹怀了孕，胎儿在肚子里长了十年。一天，孩子终于生下来了，可生下的不是人而是一个葫芦。他们夫妻很伤心，以为这是兄妹结婚所造成的，可是，他们还是把这个葫芦保存了下来。

有一天，妹妹用手指头捅了一下葫芦，从第一个窟窿里出来了拉瓦人，从其他的窟窿里出来了泰国人、克伦人、中国人、欧洲人等等。在出现了这许多民族之后，拉瓦人把世界上的许多精灵装进了袋子，而且，作为他们自己的精灵一直保存到现在。本来，有些克伦人和泰国人也有精灵，可是因为他们没有保管这些精灵的袋子，除克伦人还保留了一个以外，其它的精灵全给跑光了。

这是在帕坡村听到的拉瓦人的洪水神话。我在拉瓦人和克伦人中间还听到了其它各种神话。由此可见，世界各个民族都拥有自己丰富多采的神话。我们不能认为只有记载于《古事记》、《日本书纪》的神代卷和经古希腊诗人荷马和赫西俄德流传下来的神话，以及在《埃达》中叙述的北欧神话，才是神话。世界上所有民族，不仅在历史上产生过自己的神话，而且迄今仍然保存着自己的神话。世界各民族的神话，有些已经记载于古文献之中，有些还在口头流传。经过学者们热心而辛勤的努力，业已搜集到大量的神话，其中不少神话是在未开化民族地区用原文（当地民族语言）采录下来的。

日本的神话学

所谓神话学就是研究这些神话的学问。在日本对神话进行科学的、系统的研究，是从明治后期开始由一些热心的学者开展起来的，但是，这条道路决不是一条平坦的大道。日本神话学的创

建人高木敏雄在明治三十七年（1904年）出版的日本第一部系统的神话学概论《比较神话学》一书中写道：

“回顾十多年以前，日本古代史研究盛极一时，当时作为神代史研究的必然结果，日本神话研究也正在萌芽。然而，不幸的是，由于发生了难以明言的一个事件（即1891年久米邦武的论文《神道是祭天的古俗》引起的笔祸事件），致使神代史研究的发展遭到暂时挫折，学者们再也不能谈论神代史了。可惜的是，神话学也终于夭折而未能建立起来。”

在经过高木敏雄的几近孤军奋战的活跃时期之后，对神话的系统研究一时呈现沉寂状态。但是，从大正（日本大正天皇时代的年号，自1912年至1926年——译注）到昭和（日本国现在使用的年号，始自1926年——译注），日本的神话研究进入了新的发展阶段。

一方面，日本神话和国外神话的比较研究有了长足的进步，对于朝鲜和中国的神话，日本学者也进行独立的研究。另一方面，国外的神话及其神话理论，尽管有些偏颇但也被介绍进来，而且，还逐渐认识到民族学的资料和方法对神话研究的重要性。这个时期的代表作，就是松村武雄的巨著《神话学原论》（上、下卷）和战后出版的《日本神话研究》（全四卷）。

但是，战前和战争期间在日本从事神话的科学研究决不是轻而易举的。特别是把日本神话同日本国周围各民族的神话进行广泛的比较研究，尤为困难。这是因为作为这种比较研究的基础民族学在当时的日本尚不十分发达，政治气氛也不利于自由的比较研究。足以具体证明这一点的是，当时象三品彰英那样能够在日本国内进行出色的比较研究的学者是一种例外，相反地，许多日本学者不是在国内，而是在象欧洲那样更为优越的学术环境中才能自由地进行日本神话研究。例如，一九三〇年前后，松本信

广在巴黎、冈正雄在维也纳，其后不久第二次大战期间，沼泽喜市在瑞士的弗里堡，都进行了卓越的研究。但，冈正雄在一九三三年完成的《古日本的文化层》大纲在日本公开出版却是在战后。松本信广在他的《日本神话研究》再版（1946年）序言中写道：

“人仿照自己的形相创造了神。人的集团精神一旦被激励而得到升华，神作为该集团的象征的投影就产生了。要认识神就必须探求神赖以产生的人类社会，必须了解该集团的恍惚状态赖以形成的祭礼仪式。试图用这种观点研究日本神话，正是此书的目的。它的刊行是距今十五年前的昭和六年（1931年）十一月二十五日的事情。尔后，我国实施的文教方针对我国神话的批判、分析研究极其不利，所以，本书尽管屡次被劝说再版，而我始终自重，以至于兹。”

还有，三品彰英在战后出版的《神话与文化境域》（1948年）跋语中写道：“曾有一位国家主义评论家对旧稿发表评论，非难笔者的研究态度过于倾向英美科学。可是，经过世事变迁之后的今天，或许因研究神话而受到完全相反的批评。”事实正是这样，作为战时神圣的神话观的反动，战后人们对神话采取漠不关心的态度，甚至在部分人当中产生了片面的看法。战后的一代学者能够认真地从事神话研究，大体上是从十年以前开始的。

由于我国处于这种状况，一般知识阶层对于神话的知识和观点不免带有片面性，而学术界对一九三〇年以后外国在神话研究方面的成果也缺乏系统地了解，这是毫不足怪的。写这本书的最大目的之一，在于弥补这一空隙，广泛地介绍神话及其研究情况。

在写书的过程中，很多地方得力于国内外许多学者的研究成果。其中，尤其有赖于去年五月我在执笔本书时谢世的法兰克

福大学恩师延森先生之处甚多。谨向这些学者致以深深的谢意。

神话一词，是英语Myth、德语Mythe Mythus Mythos、法语Mythe的译词。归根到底它们都渊源于希腊语Muthos或Mythos。同样，日语的神话学一词，也是从英语Mythology、德语和法语的Mythologie翻译而成的，可以上溯到希腊语的Mythous和Logos。由上可知，神话学是在欧洲发展起来的学问。因此，当我们对于神话做一概括的论述时，有必要首先回顾西方的神话研究的历史。因为这类神话研究史在我国还没有新的适宜的著述，不免有些难以下笔之虞，但还是在第一章里做了概述。

另外，在正文中引号“ ”表示全部引自原著，破折号——表示对原文做了一些改动。方括号[]表示引文中大林所加的注解。

大林太良

一九六六年一月

目 录

序言.....	1
一、神话研究的历程.....	1
神话与理性.....	1
寓意说.....	2
歌赫美尔主义.....	4
神话的传播.....	5
神话学的酝酿.....	6
浪漫主义的学者们.....	8
自然神话学派与语言疾病说.....	9
人类学派的登台.....	11
天体神话学派与泛巴比伦说.....	14
历史民族学与神话研究.....	19
神话的理解与民族学.....	24
古典神话研究的进展.....	28
从神话自身解释神话.....	28
二、神话是什么?.....	31
民间故事的分类.....	31
神话.....	34
真的神话与说明神话.....	35
传说.....	38

故事·····	39
三、神话的分类·····	44
分类的尝试·····	44
分类的根据·····	46
四、宇宙的起源·····	49
关于宇宙起源神话的分类·····	49
创造神及其敌对者·····	50
天地分离·····	53
宇宙的进化与卵·····	56
从尸体中产生的世界·····	58
世界的末日和救世主·····	60
五、人类的起源·····	64
男女的创造·····	64
起源于植物与卵·····	68
起源于神的尸体·····	70
从地中出现·····	72
从天上降临·····	73
犬祖神话·····	75
死和生殖的起源·····	77
诸神的神话·····	81
六、文化的起源·····	84
火、性和太阳·····	84
文化英雄·····	86
七、世界观念的诸类型·····	91
狩猎民和动物·····	91
农耕民与人的死·····	94
海努韦莱和普罗米修斯·····	95
高文化与宇宙观念·····	101
八、神话、礼仪、社会·····	103